

465599-2026 - Konkursas

Šveicarija – Ugniagesių automobiliai – Lieferung eines Rüstfahrzeuges Kat. 3

OJ S 128/2026 07/07/2026

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Prekės

1. Pirkėjas

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Feuerwehr Region Uzwil

E. paštas: ignaz.niedermann@fwru.ch

Pirkėjo teisinė forma: Viešosios teisės reglamentuojama įstaiga, kontroliuojama vietos valdžios institucijos

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Viešoji tvarka ir saugumas

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Pavadinimas: Lieferung eines Rüstfahrzeuges Kat. 3

Aprašymas: Die Feuerwehr Region Uzwil beschafft einen neuen Rüstwagen (Kategorie 3) als Ersatz für einen bestehendes Rüstfahrzeug (Kategorie 2), MAN 19.364, Jahrgang 2003. Das Rüstfahrzeug dient insbesondere der technischen Hilfeleistung, der Strassenrettung, der Rettung und Bergung von Personen, der Bewältigung von Unwetterschäden sowie weiteren Hilfeleistungseinsätzen im gesamten Einsatzgebiet der Feuerwehr Region Uzwil. Gegenstand der Ausschreibung ist die Lieferung eines einsatzbereiten Rüstfahrzeuges bestehend aus Fahrgestell, Fahrerhaus, feuerwehrtechnischem Aufbau, elektrischen und elektronischen Anlagen, Beladungs- und Lagersystemen, Hebebühne, Beleuchtungs- und Signalanlagen sowie der gemäss Pflichtenheft geforderten Fahrzeugausrüstung. Das Rüstfahrzeug ist für eine Besatzung von sechs Personen auszulegen und als Fahrzeug der Kategorie RW 3 mit Strassenrettungsaufgabe zu konzipieren. Die Lieferung umfasst sämtliche für den bestimmungsgemässen Betrieb erforderlichen Leistungen, insbesondere Konstruktion, Fertigung, Lieferung, Zulassung, Dokumentation, Instruktion des Bedienpersonals sowie die Durchführung der notwendigen Abnahmen. Das mobile Material der Feuerwehr wird durch die Auftraggeberin bereitgestellt; der Aufbau ist gemäss den Vorgaben des Pflichtenhefts und des Beladungskonzepts für die Aufnahme dieses Materials auszulegen. Massgebend für den Leistungsumfang sind die Ausschreibungsunterlagen und das Pflichtenheft. Die darin definierten Anforderungen stellen die Mindestanforderungen an das anzubietende Fahrzeug dar. Die Anbieter haben ein betriebsbereites, den geltenden schweizerischen gesetzlichen Vorschriften, Normen und Richtlinien entsprechendes Fahrzeug anzubieten. Das Fahrzeug muss insbesondere den einschlägigen feuerwehrtechnischen Anforderungen, den geltenden ASTRA-Vorschriften, den relevanten EN-Normen sowie den anerkannten Regeln der Technik entsprechen. Variantenangebote sind zulässig, sofern sämtliche definierten Mindestanforderungen erfüllt werden und die Gleichwertigkeit nachvollziehbar dokumentiert wird. Teilangebote sind nicht zulässig. Die Beschaffung erfolgt als Gesamtvergabe. Eine Aufteilung in Lose ist nicht vorgesehen. Die Vergabe erfolgt an das wirtschaftlich günstigste Angebot unter Berücksichtigung der in den Ausschreibungsunterlagen definierten Zuschlagskriterien. Ein Rückkaufsangebot des bestehenden Rüstfahrzeuges ist erwünscht, aber nicht Bestandteil der Beurteilungskriterien.

Procedūros identifikatorius: 61ed2d56-48d5-4641-8771-6811381da567

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Prekės

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 34144210 Ugniagesių automobiliai

2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Miestas: Niederuzwil

Pašto kodas: 9244

Šalies administracinis vienetas (NUTS): St. Gallen (CH055)

Šalis: Šveicarija

2.1.4. Bendra informacija

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/24/ES

2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

5. Pirkimo dalis

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0000

Pavadinimas: Lieferung eines Rüstfahrzeuges Kat. 3

Aprašymas: Die Feuerwehr Region Uzwil beschafft einen neuen Rüstwagen (Kategorie 3) als Ersatz für einen bestehendes Rüstfahrzeug (Kategorie 2), MAN 19.364, Jahrgang 2003. Das Rüstfahrzeug dient insbesondere der technischen Hilfeleistung, der Strassenrettung, der Rettung und Bergung von Personen, der Bewältigung von Unwetterschäden sowie weiteren Hilfeleistungseinsätzen im gesamten Einsatzgebiet der Feuerwehr Region Uzwil. Gegenstand der Ausschreibung ist die Lieferung eines einsatzbereiten Rüstfahrzeuges bestehend aus Fahrgestell, Fahrerhaus, feuerwehrtechnischem Aufbau, elektrischen und elektronischen Anlagen, Beladungs- und Lagersystemen, Hebebühne, Beleuchtungs- und Signalanlagen sowie der gemäss Pflichtenheft geforderten Fahrzeugausrüstung. Das Rüstfahrzeug ist für eine Besatzung von sechs Personen auszulegen und als Fahrzeug der Kategorie RW 3 mit Strassenrettungsaufgabe zu konzipieren. Die Lieferung umfasst sämtliche für den bestimmungsgemässen Betrieb erforderlichen Leistungen, insbesondere Konstruktion, Fertigung, Lieferung, Zulassung, Dokumentation, Instruktion des Bedienpersonals sowie die Durchführung der notwendigen Abnahmen. Das mobile Material der Feuerwehr wird durch die Auftraggeberin bereitgestellt; der Aufbau ist gemäss den Vorgaben des Pflichtenhefts und des Beladungskonzepts für die Aufnahme dieses Materials auszulegen. Massgebend für den Leistungsumfang sind die Ausschreibungsunterlagen und das Pflichtenheft. Die darin definierten Anforderungen stellen die Mindestanforderungen an das anzubietende Fahrzeug dar. Die Anbieter haben ein betriebsbereites, den geltenden schweizerischen gesetzlichen Vorschriften, Normen und Richtlinien entsprechendes Fahrzeug anzubieten. Das Fahrzeug muss insbesondere den einschlägigen feuerwehrtechnischen Anforderungen, den geltenden ASTRA-Vorschriften, den relevanten EN-Normen sowie den anerkannten Regeln der Technik entsprechen. Variantenangebote sind zulässig, sofern sämtliche definierten Mindestanforderungen erfüllt werden und die Gleichwertigkeit nachvollziehbar dokumentiert wird. Teilangebote sind nicht zulässig. Die Beschaffung erfolgt als Gesamtvergabe. Eine Aufteilung in Lose ist nicht vorgesehen. Die Vergabe erfolgt an das wirtschaftlich günstigste

Angebot unter Berücksichtigung der in den Ausschreibungsunterlagen definierten Zuschlagskriterien. Ein Rückkaufsangebot des bestehenden Rüstfahrzeuges ist erwünscht, aber nicht Bestandteil der Beurteilungskriterien.

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Prekės

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 34144210 Ugniagesių automobiliai

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Miestas: Niederuzwil

Pašto kodas: 9244

Šalies administracinis vienetas (NUTS): St. Gallen (CH055)

Šalis: Šveicarija

5.1.3. Numatomas galiojimas

Pradžios data: 01/11/2026

Trukmės pabaigos data: 31/12/2028

5.1.4. Atnaujinimas

Daugiausiai atnaujinimų: 0

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija
: Dar nežinoma

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

5.1.10. Skyrimo kriterijai

Kriterijus:

Rūšis: Kaina

Pavadinimas: Preis

Aprašymas: Bewertet werden die Gesamtkosten des angebotenen Rüstfahrzeuges inklusive sämtlicher im Pflichtenheft geforderten Leistungen, Ausrüstungen, Dokumentationen, Schulungen sowie Nebenleistungen.

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 30

Kriterijus:

Rūšis: Kokybė

Pavadinimas: Technische Erfüllung/ Funktionalität

Aprašymas: Bewertet werden insbesondere der Erfüllungsgrad des Pflichtenheftes, die technische Qualität und Zweckmässigkeit des Fahrzeuges, das Aufbau- und Bedienkonzept, Sicherheitsaspekte, Ergonomie, Funktionalität im Einsatzbetrieb sowie die Qualität der Gesamtausführung.

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 35

Kriterijus:

Rūšis: Kokybė

Pavadinimas: Service-, Wartungs- und Supportkonzept

Aprašymas: Bewertet werden insbesondere die Service- und Wartungsorganisation in der Schweiz, Reaktionszeiten, Ersatzteilversorgung, technische Unterstützung, Wartungskonzepte, Supportleistungen sowie die langfristige Sicherstellung des Fahrzeugunterhalts.

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 20

Kriterijus:

Rūšis: Kokybė

Pavadinimas: Referenzen und Erfahrung

Aprašymas: Bewertet werden die Erfahrung des Anbieters im Bereich vergleichbarer Rüstfahrzeuge, die Qualität und Vergleichbarkeit der Referenzprojekte sowie die nachgewiesene Betriebserfahrung vergleichbarer Fahrzeuge mit schweizerischer Strassenverkehrszulassung.

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 10

Kriterijus:

Rūšis: Kokybė

Pavadinimas: Nachhaltigkeit / regionale Wertschöpfung

Aprašymas: Bewertet werden insbesondere regionale Wertschöpfung, kurze Transport- und Interventionswege, Nachhaltigkeit der Produktions- und Serviceorganisation, Verfügbarkeit von Support- und Serviceleistungen, die organisatorische und technische Präsenz in der Schweiz, sowie die Ausbildung lernender im eigenen Betrieb.

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 5

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Prieiga prie tam tikrų pirkimo dokumentų yra ribota

Informacija apie ribotos prieigos pirkimo dokumentus pateikiama adresu: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ>

Ad hoc ryšių kanalas:

Pavadinimas: Simap.ch

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Neprivalomos

Pateikimo adresas: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Neprivalomos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 17/08/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 256 Dienos

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Dar nežinoma

Su sutarties vykdymu susijusios sąlygos: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos
Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne
Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip
Finansinės sąlygos: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminariosios sutarties nėra

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Bundesverwaltungsgericht

Informacija apie peržiūros terminus: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Publikation auf www.simap.ch beim Verwaltungsgericht des Kantons St. Gallen, Webergasse 8, 9001 St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 52 Abs. 1 i.V.m. Art. 56 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen [sGS 841.51]). Die Frist ist eingehalten, wenn die Beschwerde spätestens am letzten Tag der Frist beim Gericht eingereicht oder zu dessen Händen der Schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben wird (Art. 143 Abs. 1 der Schweizerischen Zivilprozessordnung [SR 272] i.V.m. Art. 30 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege [sGS 951.1]). Die Beschwerde muss einen Antrag sowie eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung enthalten. Sie ist zu unterzeichnen und im Doppel einzureichen. Diese Verfügung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien. Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: Feuerwehr Region Uzwil

8. Organizacijos

8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: Feuerwehr Region Uzwil

Registracijos numeris: e816780a-5cd3-474c-9475-f3b23db6f87e

Pašto adresas: Bienenstrasse 35

Miestas: Niederuzwil

Pašto kodas: 9244

Šalies administracinis vienetas (NUTS): St. Gallen (CH055)

Šalis: Šveicarija

E. paštas: ignaz.niedermann@fwru.ch

Telefono numeris: +41719554100

Interneto adresas: <https://www.fwru.ch>

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą

8.1. ORG-0002

Oficialus pavadinimas: Bundesverwaltungsgericht

Registracijos numeris: BVGER

Pašto adresas: Postfach

Miestas: St. Gallen

Pašto kodas: 9023

Šalies administracinis vienetas (NUTS): St. Gallen (CH055)

Šalis: Šveicarija

E. paštas: info@bvger.admin.ch
Telefono numeris: +41584652626
Interneto adresas: <https://www.bvger.ch>
Šios organizacijos vaidmenys:
Peržiūros organizacija

8.1. ORG-0003

Oficialus pavadinimas: Simap.ch
Registracijos numeris: CH001
Pašto adresas: Holzikofenweg 36
Miestas: Bern
Pašto kodas: 3003
Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Šalis: Šveicarija
E. paštas: support@simap.ch
Telefono numeris: +41584646388
Interneto adresas: <https://www.simap.ch>
Šios organizacijos vaidmenys:
TED eSender

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: 83a439c6-1cae-4e20-b4d8-ebf6566758eb - 01
Formos tipas: Konkursas
Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka
Skelbimo porūšis: 16
Skelbimo išsiuntimo data: 06/07/2026 02:25:56 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas
Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: vokiečių kalba
Skelbimo paskelbimo numeris: 465599-2026
OL S numeris: 128/2026
Paskelbimo data: 07/07/2026